

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 2002-2003**


---

13 MAART 2003

**Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Hongarije inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Boedapest op 22 mei 2001**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING UITGEBRACHT DOOR DE HEER GEENS**

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met het Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Hongarije inzake luchtvervoer, en met de Bijlage, ondertekend te Boedapest op 22 mei 2001 (stuk Senaat, nr. 2-1472/1, 2002-2003), besproken tijdens haar vergadering van 13 maart 2003.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Colla, voorzitter; Dedecker, mevrouw Laloy, de heer Maertens, mevrouw Willame-Boonen en de heer Geens, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Galand, Morael en Remans.
3. Andere senator: de heer Guilbert.

*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-1472 - 2002/2003:**

Nr. 1: Wetsontwerp.

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 2002-2003**


---

13 MARS 2003

**Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Hongrie relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Budapest le 22 mai 2001**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE PAR M. GEENS**

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République de Hongrie relatif au transport aérien, et à l'Annexe, signés à Budapest le 22 mai 2001 (doc. Sénat, n° 2-1472/1, 2002-2003), lors de sa réunion du 13 mars 2003.

---

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Colla, président; Dedecker, Mme Laloy, M. Maertens, Mme Willame-Boonen et M. Geens, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. Galand, Morael et Remans.
3. Autre sénateur: M. Guilbert.

*Voir:***Documents du Sénat:****2-1472 - 2002/2003:**

N° 1: Projet de loi.

**STEMMINGEN**

De artikelen 1 en 2 en het wetsontwerp in zijn geheel worden zonder verdere bespreking eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
André GEENS.

*De voorzitter,*  
Marcel COLLA.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 2-1472/1 - 2002/2003)**

**VOTES**

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés sans autre discussion à l'unanimité des 8 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
André GEENS.

*Le président,*  
Marcel COLLA.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 2-1472/1 - 2002/2003)**